

Stranger Side

by Gabrielle Aplin

A funny little heart in a funny little box,
Never take it out because it might get
dropped,
Bottle up and hide tell a little lie,
If you must, if you must ,
See the crooked man try and walk a crooked
mile,
See the crooked lady with her crooked little
smile,
They see us as they pass and they don't know
what they make of us,
To make of us.

because you and I, you and I, you and I,
We see a stranger side of things,
You and I, you and I, you and I,
We dream a stranger kind of dream,
We walk the weird side of the street.

Get an education, get a job, get a life,
A little white fence and the feeling you've
arrived,
Sit yourself down take a look around and
give up,
And give up,
Save up all the pennies and then spend 'em in
the shops,
Everybody's trucking till the day they're
gonna stop,
They're from another planet and they dunno
what they make of us,
To make of us.

You and I, you and I, you and I,
We see a stranger side of things,
You and I, you and I, you and I,
We dream a stranger kind of dream,
We walk the weirdest side of the street.

Of the street.

Face Inconnue

par Gabrielle Aplin

Un drôle de petit cœur dans une drôle de
petite boîte,
Ne jamais l'enlever car il pourrait tomber,
Je l'étouffe et le cache et je raconte un petit
mensonge,
Si tu dois, si tu dois,
Voir l'homme tordu (*comptine française sur
un homme tordu*) essayer de marcher un mile
de travers,
Voir la dame tordue avec son petit sourire de
travers,
Ils nous voient alors qu'ils passent et ils ne
savent pas ce qu'ils font de nous,
Font de nous.

Parce que toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous voyons la face inconnue des choses,
Toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous rêvons d'une sorte inconnue de rêve,
Nous marchons sur le côté le plus étrange de
la rue.

Tu as reçu une éducation, trouvé un emploi,
tu vis ta vie,
Une petite clôture blanche et le sentiment
que tu es arrivé,
Assied-toi, pose un regard alentours et laisse
tomber,
Et laisse tomber,
Tu économises toutes les pièces de monnaie,
puis tu vas les dépenser dans les magasins,
Tout le monde se transporte jusqu'au jour où
ils vont s'arrêter,
Ils sont d'une autre planète et ils ne savent
pas ce qu'ils font de nous,
Font de nous.

Toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous voyons la face inconnue des choses,
Toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous rêvons d'une sorte inconnue de rêve,
Nous marchons du côté le plus étrange de la
rue .

De la rue.

Stop what you're doing take your eyes off the screen,
You've always got a feeling but you don't know what it means,
Step across a line with an open mind and let go,
And let go.

You and I, you and I, you and I,
We see a stranger side of things,
You and I, you and I, you and I,
We dream a stranger kind of dream,
We walk the weirdest side of the street.

Arrête ce que tu fais, lève les yeux de ton écran,
Tu as toujours eu ce sentiment, mais tu ne sais pas ce que cela signifie,
Marche de l'autre côté de la ligne avec un esprit ouvert et lâche prise,
Lâche prise.

Toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous voyons la face inconnue des choses,
Toi et moi, toi et moi, toi et moi,
Nous rêvons d'une sorte inconnue de rêve,
Nous marchons sur le côté le plus étrange de la rue.

